

Hindu Organ

VOL 6. JAFFNA. WEDNESDAY OCTOBER 17, 1894 { இந்துசாதனம். }

கலைக்கலை சுக்குசுகு சுக்கு, ஆக்டோபர் 17 மே, { NO 5.
இலக்டு.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY. பஞ்சாத்துக்காருமூறை புதன்கிழமைகளிற் பிரசரிக்கப்படும்.

NOTICE.

For sale ENGLISH-TAMIL DICTIONARY (Revised Edition) Price Rs 1/75 each. VIVEKANANDA'S LECTURE Price Rs 6. Apply to the Publisher H. O.

FRESH SUPPLY.

Fancy prints for gowns, Best Nainsooks, English Drills, and English checks for coats and trousers, shrank proof Flannel, Long cloths, Mulls, Grey shirtings &c.

Gents Tan boots, Ladies shoes, Boys and girls shoes, Childrens shoes, a large supply of socks and stockings for Gents and Ladies—all woven backs of superior quality and warranted colour. Socks for boys and girls, Gents Neckties, Collars, silk Handkerchiefs, Printed Handkerchiefs, Gloves, Silk and Gauze Banians of the best quality &c.

Watch chains of snake pattern, Fancy Powder Puffs, Toilet powders, Blacking, Carbolic Tooth Powder best for tooth ache and bleeding Gum, Condensed milk, Fancy white Metal candle Lamps for the Table, Table cloths, Candles for carriage and Table Lamps, Best English Hand lanterns, Tooth Brushes &c.

Stationery—Foolscap papers of all denominations, Note Papers, Envelopes, Pen Nibs, Pencils, Holders, Safety cone inkstands, Fancy combination inkstands for the Table, Penknives, Birdshape Scissors, Time pieces, Clocks &c.

Woolthread, cotton reels, M. O. Pearl buttons, check buttons best for colour Suites &c.

Many other things too Numerous to Mention.

சுரிகசுக்கந்திப்புட்டர், மயிஸ்புட்டர், சுரிப்புட்டர்கள் பச்சை, சிகப்பு ஜாதப்பட்டுவிக்கைகள், மல்பிகள், சோடிமல்கள், இவைகள் இப்போதுவாகக்கிடையன. பல்வைி முரசுக்கரத்துக்கு வல்லமருந்து—பல்லுப்பொடி. விலை சத. 62½ சத.மதி சிகப்புக்குக்கண்.

Ward and Davy

14/10/94
நாவலர்மீட்டு

Navalar Premises

Jaffna.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

ORDER NISI.

Testamentary } No. 630.

Jurisdiction } Class I.

In the Matter of the Estate of the late Amuthavally wife of Namasiyam of Colombothurai.

Deceased

Sanmukam Supperamaniam of Colombothurai.

Petitioner

Vs.

Kathiravelu Namasiyam of Chettiyakurichchy in Punarein.

Respondent.

This matter of the Petition of Sanmukam Supperamaniam of Colombothurai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Amuthavally wife of Namasiyam of Colombothurai coming on for disposal before F. J. de. Livera Esquire, District Judge, on the 29 day of September 1894 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 27 day of September 1894 having been read, it is declared that the Petitioner is the sole heir of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 23rd October 1894

show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 29th day of September 1894.

F. J. de. Livera.
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA ORDER NISI.

Testamentary } No 633.

Jurisdiction } Class I.

In the Matter of the Estate of the late Sinnappillai wife of Kanagarayyar Kanapathippillai of Chiviaterru

Deceased

Kanagarayyar Kanapathippillai of Chiviaterru.

Petitioner

Vs.

Ponnachchippillai widow of Visuvanather of Chiviaterru,

Respondents.

This matter of the Petition of Kanagarayyar Kanapathippillai of Chiviaterru praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Sinnappillai wife of Kanagarayyar Kanapathippillai coming on for disposal before F. J. de. Livera Esquire, District Judge, on the 9th day of October 1894 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 9th day of October 1894 having been read, it is declared that the Petitioner is the husband of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 5th day of November 1894 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 11th day of October 1894

F. J. de. Livera.
District Judge.

THE HINDU ORGAN.

—:—
JAFFNA, WEDNESDAY OCTOBER 17, 1894.

THE MEDICAL DEPARTMENT.

The Report of Dr. Kynsey, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, for 1893, is, as usual, an exhaustive document, dealing fully with the sanitary condition of the Colony, under four heads, viz (1) Population, (2) Public Health, (3) Provincial Reports, and (4) General. The estimated population of the Island according to this report, at the middle of the year was 3,023,520, against 3,015,624 in the year immediately preceding, an increase of 6,896. The health of the Island during the year under review was more satisfactory than the preceding five years as regards infectious diseases. For the first eleven months of the year the Island enjoyed immunity from cholera, but in December it broke out among the immigrants at Vankalai. It was, however stamped out before it assumed an epidemic form. There were in 1893 11 cases of cholera in the Colony of which 9 proved fatal as against 1,712 persons attacked of which 1,100 died in the preceding year. The number of persons attacked with smallpox during the year was 140 with 26 deaths as against 355 cases and 56 deaths in 1892.

Under Provincial Reports Dr. Kynsey gives the reports of the several Colonial Surgeons with the number of Hospitals and Dispensaries for each Province. The number of Hospitals for the whole Island was 58, as against 54 in 1892, and the number of Dispensaries was 160 as against 157 in the previous year. We quote the follow-

ing from the report of Dr. Attygalle on the Northern Province:

HEALTH OF THE PROVINCE.—During the year 1893 the health of the Northern Province was on the whole very satisfactory, and was the first during a series of years for nearly the whole decade in which no serious outbreak of cholera occurred. The whole of the Province was free from the disease for over eleven months, or rather fifteen months from the middle of September, 1892, to about the same period of December in the year under review. During the last-mentioned month the disease broke out at Vankalai immigrant station, to which place it was doubtless brought by immigrants from Paumben, where the disease had recently broken out both among the pilgrims to Ramesvaram and the coolies coming over to Ceylon. The total number of cholera cases reported was 9, of which 7 occurred at Vankalai immigrant station. Of these 7 died and 2 recovered.

SMALLPOX.—This disease did not prevail in an epidemic form in any part of the Province during the year 1893. Altogether 10 cases were reported from the various parts of the Province, and they were nearly all isolated and imported cases, which ended in themselves, save at one place, Sarasalai near Chavakachcheri, where four of the villagers took the disease from the first case.

DISPENSARIES.—A new Government outdoor dispensary was opened at Nedunkeni at the beginning of this year. This is a place nearly midway between Vavuniya and Mullaithivu on the old road, and supplies a long-felt and much-needed want. There is a MADAM, or resting shed, attached to it for patients who come there from long distances, and I was glad to note when I visited the place last that there were patients in it who had come from a distance of 10 and 12 miles. The total number of dispensaries at the close of the year was 28, and the number of patients treated at these dispensaries throughout the Province was 42,236, and excess of 4,695 over that obtained in 1892; and the total amount of collections, Rs. 1,777.98, which shows a very appreciable increase over the previous years. In this respect the dispensaries at Batticotta and Chavakachcheri are to be noted in particular, and at the latter place the work has increased so much of late that it was found necessary to ask for the employment of a dispenser to assist the Medical Officer in compounding medicines, inasmuch as it was not possible for the officer to examine patients, prescribe for them, and make up medicines for so large a number of them as have been attending this dispensary of late without keeping them waiting for several hours, as he has also at the same time to write up the different books kept at the dispensary.

The Jaffna peninsula is now almost fully served with outdoor dispensaries. A dispensary is very much required at Punkuditivu, one of the islands, and it is also felt that the two dispensaries at Varany and Puttur, now worked by one officer, should be placed in charge of two different officers. In the Mannar District no other outdoor dispensaries are required, if my recommendation to utilize the services of the Medical Officers stationed at Kallar and Oilankulam in attending to the sick villagers in the vicinity is carried out, for which all the expense needed is about Rs. 120 for the necessary articles of equipment, and Rs. 120 a years for the salary of an attendant.

In the Mullaithivu District there are two places in which dispensaries might be opened with a very great advantage. They have been proposed more than once and abandoned seemingly for want of funds. Of these two places one Pudukudiyirippu, where the people are all affected with parangi, and a field hospital with outdoor dispensary would be a great boon to them; and the other place is Kokilai, where a dispensary is much needed for its great distance from any of the existing dispensaries, although the population about this place is not more than 400 or 500 at the most.

HOSPITALS.—The number of hospitals has been the same this year. There are four civil and four immigrant hospitals. The total number of patients treated in the four Civil Hospitals was 1,484. Of these 1,377 were discharged, 48 died, and 61 remained still under treatment. The large number was treated at the Mullaithivu hospital, and the smallest was at Point Pedro. At the latter place the wards were always full, and but for the limited accommodation available there a large number would have been treated. A application has already been made for an additional ward, and it is to be hoped that it will be allowed in this year's estimates. In the four immigrant hospitals the total number treated was 824, and of these the large number treated was at Puliadivirakkam and the smallest at Pesalai. At the latter place an additional ward (continued on the 4th page)

என்னும் உபதேசங்கள்தால் உபதேசிக்கப்படுகின்றது. பிரமலித்தியாப் பத்திரிகாவிப்பு காமிகாதி இருப்பதெட்டும் தமிழ்மூலதயிலிருக்கின்படி அகிளரை தமன்று வழங்குவதற்கிணங்கிய நிருப்பக்கண்டும், அக்காமிகியாகமங்கள் ஸ்மிக்டி புராணங்களை வைத்து இறும் சிறந்த பிரமாணங்கள் பிரமலித்தியாவில் வர்ணிக்கிறப்பாறு, வைத்திபாகசுத் விரோதநிட்டங்கள் பூண்டூரா-வினாக்கள்கீழ்ப்பெறும் விரிஞ்சிபுரா ராகாசாரிகால் திரி விழுஷாந்திராங்கநாடுகளின்கீழ்க்கண்டும் இல்லார தேவையாகவு பெற்றால்தான் தோடு காமிகாதி ஆறு மங்களைச் சமய்ப்படுத்திப் போகின்த கெஞ்சும் ஏழுதிய எண்ணும் கண்ணியலோ!!!.

சு. புதல்வள்ளும் ஒழுகாத கவத்திரோமெய் சிறி மேல் இயல்புகள்ட பிரதானவள் அங்குழிந்தல் கொடுக்க விடும் “கவத்திரென்” எனப்படல் தகுதியும் பெருமையும் பிரதானிலும் ஒழுகாத கண்ணறையே ஒழுகும் புதல்வன் பிரதாவழி ஒழுகானமையல் அவன் “கவத்திரென்” எனப்படல் தகுதியன்மையும் இயல்வுமென்றும் உத்திரேபம் சுவத்திரூபாகவிட விவராகாரம் கவத்திரென் என்று சுவத்திரூபம் அருளப்பட்ட வேதங்களையும் காபிமிக்ரைவீ மங்களையும் அஸ்மாக்குடைய அருள்வழி கோகிள வைத்தியங் “இல் தோமேல்லாக கண்ணிப கட்டிப்பா இல் கல்வித்தன் தொடுத்த தீர்ப்பான்” என்றாலும் பரசுகோயறாக, வைத்திரெனி போதித்தநேரைக்கி வைகினி முறையை கவம்பு என்னம் கவத்திரைகளம் எனவும் கறுதல் வழுவன்றும், வைத்திரேதாகம ஏற்பட்டது அனியரால் அருளப்பட்ட அனைத்திக்கப்பட பாஞ்சாரத்திற்கிட யாகமங்களை வைத்தியங்கள் “மாஞ்சாலே இன் கிலவியாதி கிளையாயறுத்தக்கிட்டித்திரே இடே” என்றாறது, கிடம்கிடிலே பாஞ்சாரயறுக்க அவைக்கெற்றிபோதிக்கல் கோகிள அவ்தாரச் குலத் தொகைமெனவும் நிர்மூலமெனவும் சாத்தியால் வழுவ ஏற்றும். வேதவேதாரத்தங்களும் கவல்விரெண்டையும் மூச்சமாகக்கொண்ட சபங்கள் கால்விரகங்களும் அங்கீகாரப்பட்டவேலையும் அறநூற்று மூலராகக்கொண்டுத் தொறப் பால்விரகங்கள் ஒழுக்கிறபவாலாம். குலத் தொகைம் முற்றும் சிருமூலமாக என்ற கருத்தினுலை கு.

காக்காவிலும் வெதாக்காற்றும்மலர்க்கிளர்க்கி | சில்லை பிடிச் சுத்தையுத்தொச்சுப்பேவெப்பராஜிதி | ஸ்வத்திர
ஏது காரணமாகவீரித் தூலாப்பெரிச்சுத்தத்தோ!:

வாமாக்கபூராணம் இங்களுக்கு கூறிற்று. வாய்யுக்கிளதை
க்கு கூறிப்பாற வேதவேதார்த்தங்களும், அபராதம்
பிரச்சினாக கஷ்மீராக வேடுப்பால் பிரிவானாகி
லம்புகுதிர்க்குரு, பரதம்பால் போதிக்கும் ஞானக்கு
தேவதாந்த உபப்பிரஸ்மெந்தாகிடம் இதிராக்கு
ஏன்கள்குரு, மகாவூபப் பிரமணங்களாகிடம் காமிகா
பாகாமத்துரு அங்கீகைச்சுற்றாவளவுவா யென்பதும்
தே வேதவேதங்களில் ஒன்றாவளவாக கொடுக்காத
பாலம் பாசுபத்து ஆயத்திருங்கள் கூத்திரகாம்
ம் ச்ரூவுலுமாமெனவும் காற்றுதல் கெறியாம்.
எங்கமுதிர்க்குடைய சாபத்தினாலே, “வேதவேதா
ர்த்தமிருதிப் பிராயச்சித்தத்துக் கஞ்சிப் படிமுறை
ஞேலை கருதிச்சுற்குமாறு மழுப்பர் கஞ்சையுமி ஒ
ருக்” என்ற சாம்பபூராணத்திலும், மற்கூறப் பராச
பாராணமுதலிய பூராணங்களிலும் கொல்லப்பட்ட
திரைகமங்களுள்ளன இன்னுது வைத்தித்திரம், இ
னது அவ்விதத்தைமொன யேர்சித் தாங்கின்து
ஈடால் பெரியவர்கடனநாரும்.

காலாக்கினி ருத்திரமுதலிய உபதிதங்களிலே
னப்படும் காம்பலம், சைவம், பாசுபதம் என்
ம் பதங்கள் வைத்திருப்பார்கிய யாகமங்களுள்ளு
தாவதிருப்பதாகி நிகழத்திற்கஞ்சூலாகும் சு
நாக் காலாக்கினி உபதிதங்களைப்படிமாறு
நிற்கிறார்கள் அவற்றைக்கண்ட கேட்டவுடன் கேட்கிற
நிற்கிற பொருள்படித்தின் கல்லைத் தீயதாகவும் தீய
தாக்கல்லைகளும் கொள்ளகேர்க்கு வரப்படு தகர்க்கு
கீழ். ஆகவால் பொருளைக்கண்டு பெயரைகிட்கிறித்
நபெயரங்களைப் பொருளைகிட்கிறித்தலிலும் வலி
காம், வைத்திருக்கன மீராஞ்சுக்காரர் தமதுபு
கக்கத் தாறுபதம் பக்கத்தினும் ஜமபத்தொராய்
காக்கினும் காலாக்கினி உபதிதங்களும் பதங்க
புப் பொருட்கேள்காத பெயர்களைக்கி ஒன்றனக்
காலன் இவைக்காரோ?

సురసులు.

க ர வ நி ஹ—மாற்றக் கொலமுட், இடைக்கிணவு கிழமிழையுமேயன்றிப் போதிய மாற்றமில்லை. கெபரிக்கள் சரித் தடோயின். இசெருப்புக்காய்ச்சலா வருக்குவதுகின்றார்கள்.

கெந்துப்புக் கரம்சுதல் — தெல்லிப்பட்டியல் இறந்துத்தின்தில் இங்கோயரல் ஒருவீட்டில் ஜாபேருவித்துந்தாராம்.

மேல். — முன்னால் பொய்ச்சாகவுடன் கூடிவிட்டு நீத்தாங்கி நிற்கிறது. தீவிடப்பட்டு சீதிப்பியாகவருந்த இவர் இந்தமாசாத்தில் திம்பவருவதெனக் கணக்கிடுகின்றது.

பொய்ச்சாகவிட்டுக் கிணறை— மாசங்களுக்கு முயற்சி. பெரிசூக்கோட்டில் ஒரு கணவுமாக்கில் ஏரிக்கு விரோதமாகவும், அவ்வழக்கு மின்திரிக்கோட்டில் வர்த்தபொழுது எதிரிக்கு சாயமாகவும் சந்திச்சன்னில் விருப்பென்றால் தோட்டார் உள்ளச்சத் தந்துக்கொண்டு வழக்கிட்டு இறந்துதிடும் எவ்வள்ளுப் பெறுத்துவர் நிதாங்கமேறி ஒருபெண்ணாக்கு நூற்பா அபராதம் அல்லது ராகுமாசக் கின்றவென வித்தார். மற்றுப்பெண்ணாக்கு ராகியீக்குத் தீர்ப்புக்கூடக்கும். பொய்ச்சாகவு டொல்பவர்களுக்கீட்டை

உத்திரி சைகவுமாக்கு—மது இங்கிலிஸ்ப்பட்டிராப்பிறரை, சுத்தோவலிங்குப் பாதாகவளவுள் “படிபொய்யங்கு” என்று உறிஞர்தாராக அப்பட்டிரிசைக்யிலின் அல்பர் வாஸ் டன் மேஜும் அதிகைப் பிரசித்தது செய்த அங்கிரேட்டுமேஜும் நிற்கின்னவழிமுக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கின்றது. அங்குமாந்து இன்னு விசாரணை செய்யப்படவிருக்கது. மின் வழகுறுத்துதங்குமிழுமங்குத் தவணை போடப்பட்டிருக்கின்றது.

ஸ்ரீ. க. வெறுப்பினரை—அதேஏர்க்கு சேர்க்கு, இப்பாற்றங்கள் கல்வியில் வல்லவருமான யொலினா, ஸ்ரீ. க. வெறுப்பினரை என்பார், தமது பகாசர் சில காலக்கு சில முறை அதிப்பிட்டிரான்று மாலைக்கோட்டில் வைத்தபிரதா சென்ற கடுமையிலிருக்கப்பட்ட நூயார்க்கு ஒருவரைச் சிறையிலிருப்புக்குத் தீர்ப்பு கொடுக்கப்பட்டு.

காசுவப்பிரதாந்தம்:— சென்றமுறையை ஏழாலைக் கூசுவப்பிரதாந்தமியலையிடுவது ஸ்ரீ. இ. முத்தக்குமா காசுவானியர், அ. குமார்வாலைப்புவனர் என்பவர்களாலும், காசுவானியலை காசுவானியலை என்று ஸ்ரீ. அ. குமா ரகவாயிப்புவனர், சென்றமுறையினின் காசுவானியலை என்பவர்களாலும் காசுவப்பிரதாந்தங்கள் செய்யப்பட்டன.

வித்திவாராலைப் பிரதிட்டெடு:—சென்றமுட கூவ
பகல், சுக்தோராண்டயிலே புதிதாகக் கட்டப்பட்ட இ
ங்கிலிக் வித்திவாராலையிலே மாணவர் பிரவேசமும்,
ஸ்ரீ ஏரம்பயர், குமாரசாமி பிப்புலவர், இராமவிஸ்
பின்னொன்பவர்களாற் பிரசங்கங்களுக் கொண்டப்
டென.

எழரலைச் சாவலிட்டியாசாலை:—பீ. கி. வெ. தா

மேரதமில்லையவர்கள் தாயித்து நட்டி வருகின்ற இதில் வச்சியங்களை முதல்லறூப்பு மானுகர்கள் செய்துபாட்டிட்டிர் ஒரு காலிக்கிழமை பிஸ்கல் ஜார்வாவிற்கும் கொட்டி தீடிப்பி ஸ்ரீ கு. கதிரவே பிஸ்ளையவர்களாற் பிச்சிக்கப்பட்டார்கள். படாவங்கள்:—பரிசேலுழக்காரர், கண்ணால், இலக்கணவிக்கம், உண்மைவிளக்கம், சிந்தாமணி, அந்தாதி சன், புராணங்கள் முதலியன். நீதிப்பியவர்களுடைய வினு ஒவ்வொன்றிற்கும் மாணவர்கள் தக்கப் பிள்ளைகள் ஸ்ரீர். பரிசூலச் சர்வாட்மி சென்றனர்.

ஈசவ வித்தியாகாலையும், ஈசவப்பிரசங்கமும்:—ம
டக்கனப்பூபச்சர்ந்த கோட்டைத்தழுவிலே முதி ஏ.
ஈசாநாதசாரியர் முதலியோர், சென்ற விழவுடினு
த்தினர்மீ முதலாளி விசைவித்தியாகலே ஸ்த
ஈச்த யாற்பாணத்துக் காலவுட்டி முதி ச. அறஞமு
பின்னையை உபாத்தியரயராக நியோகித்துக் கொண்ட
வே கடாத்திவருவதோடு அங்குள்ள மாரியம்மன் ஆ
யத்திலே சமய உணர்ச்சியில் வள்ளுவரைக்கொண்டு
ஈசாமிகிருமிகளை விசைவித்தியாகலைகள் செய்வித்தும் வ
ாகின்றுக்கொள்ளக் கேள்விப்பட்டுக் காலத்திலும், ப
காத்தித்துள்ள கிறிஸ்தவர் பராட்சாலையில் ஈசவமான
ஈச்சாக்கிருமிகளைப் பகுதைக் கேள்விப்பட்டுத் துக்க
மும், இனிமேலது விவரத்தியாகி விடுமென்று மனச
ஏதான மூன்கொள்கோடாம்.

୭ ପାର୍କିଯାରୁ ତତ୍ରାୟପିପରିଷକ୍ଷେ—ଦେ
ନେତ୍ର କୁଣ୍ଡମୀ ଚଲାଯାଇଥିଲୁ ଅଧିକତତ୍ତ୍ଵକିଳିରୁମ ନଟନ୍ତ
ଉପରେ ପରିପାତାକୁ ଛେନ୍ଟୋରୁ ତେଣୁକୁ ଉପରୁ ହୁଏଛି । ଇହ
କଣ୍ଠରେ ଏମି କରୁପିଲି କିମ୍ବାକାତିଲି କାହିଁ ପେରୁମ, ତାମିଳ
କୁରୁକୁମ, ଏ-ମି ଲକ୍ଷ୍ମିପିଲି କିମ୍ବାକାତିଲି ପଥ୍ରତୁପେ
ନୁହିଲା ତାମିଳିଙ୍କ ଏବଂ ପେରୁମି କିମ୍ବିତିପେରୁରୁ । ଇହରକଣୁଳ
ମାତ୍ରକିମ୍ବାକୁପିଲି A. ତମ୍ପାଯିଙ୍କେ, ଏ-ମି ଲକ୍ଷ୍ମିପିଲି
I. M. କଣାରତିନମ, P. କନତାବର, J. Santa Crusy,
K. କିମ୍ବାକାତିମି, A. କରୀଯାଯମ, K. ଜୀବତିଯ
ମାତ୍ରକିମ୍ବାକୁପିଲି U. କର୍ମକାଳିକାରୁକକଣ, ଶେଷକା ପୋଳି
ନ୍ୟାଯ, K. କିଳାଯତମି, S. କୁମାରଚାର୍ମିକରୁକକଣ ଏ
ପରିପାତକିମ୍ବାକୁପିଲି କିମ୍ବାକୁକଣ ।

க-ம வகுப்பில் ஜவாஹர் ம் ர-ம் வகுப்பில் இருபத்திரு ரூமரக உள் பெண்டின்கொள் இப்பரிசீகங்குச் செ

நூற்கு சிற்கிலெப்தநிலர்
சினயுத்தம்—கீர்க்களுக்கும், யாப்பானியர்களுக்குமிடையே கோரியாவைக்குறித்து கடந்த முத்தநிலை இறுதியில் யாப்பானியரே வெற்றிலெப்தநிலர், யாப்பானியர்கள் கொல்லப்பட்டால் கோயப்படுத்தப்பட்டது என்று கீர்க்கள் கீர்க்கள் கீர்க்கள்

மக்கலியத்ருகின்றி சுட்டுக்கிருப்பான்தொயிலே மக்கம் செய்யப் பிரதிக்கிள் காக விரும்பும் பிரச்சனை அப்துல்நக்கிமா ஸ் கல்பனையிட்டு விளக்கவேண்டிய ஜெத்துவுருவு மு பு சமீபித்து படியால் திரும்பும் அவரையே சிறையா கீத்துத் தகும்படி தேசாதிபதிக்கு விண்ணப்பங் செ கிறார்கள்.

பெருந்திருட்டு—தென் கனம் காட்டைச்சார்த்த கொள்ளுகிறுன் மேர்காம்பிகை ஆவத்திலிருந்த ஏழு வகைமுறைபா வரையிற் பெறுவத்வான் கூன் திருவாப வணக்கன் சென்ற மேம்பா கூவ இரவு களவுபோய்வி டென். இலக்குஞ் சூருபத்தீக்மாததிறம் ரங்கன்கு வாய்மூரப மதிப்புடையது. இதுவை இரத்தினங்களி ன் கடுவிலுள்ள மரகாம் ஒருசீர் விசையுடையது. கள அபோன் கணக்களின் பெயரும் விவைத்திப்பும் சென்ற அக்டோபர்மீன் உட பிரசிரிக்கப்பட்ட சொழும்புக்

சென்றப்பத்திரிகையில் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

西山 西山

ପିଲାଙ୍କରୀଶ୍ଵର

மாயாவாகிமதமறுதலே.

(கு-மபக்கத்தொடர்.)

இனிக் கண்ணுக்கு ஒளி உங்டோ இல்லையோ என்பதை ஒருங்கிணி அராய்வாம்.

கன் இருந்ததற்காப்பில்லை; குரிப் பள்ளிவசதி தங்கிட்டுப் படுதலால், பொருளாகக் கிரகிக்கும் என்பதேயின்; ஒளி கண்ணிற்பிதல்பற்றி அவ்வளவிலியின் வெளியெல்லாரும் புலப்படுமாறு என்கின்மோ? ஒளி பொருளிப்படவே, அப்போதுடோற்றால் எமது கண்ணிற்பி பிரசிப்பிக்கும்; பிரசிப்பில்கூவு, அத்தோற்றம் எங்கு விடயமாகு மென்பி சூல்; பொருட்டோற்றங்கள் எல்லாம் கண்ணிற்கின்ஜே திட்டமுடிப்பிரசிப்பிலியின்காலமென்றால். நாம் முன்னே காட்டியபடி, அத்தோற்றங்களை எமது கண்ணிற்குள்ளையிற்பி புறக்கே திட்டம் தால்கூடாது. இது அதுவத்துக்குப் பெறுவதேயாத மாதவின் திறிதும் பொருங்கதென்கிடும். இனிப் பொருளின்கட்படும் ஒளி மீட்சிவந்து கண்ணிற்படுமென்கொண்டால், பெறுகிறுக்கும் கண்ணிற்கும் இடையே கிடைக்கிறதென்பதம், அதாகவாய்மாகத் தானே பொருள்கள் கண்ணிற்கு விடயமாகவிடும்பெறுமாம். இங்களையாயின், இருளின்கண்ணான் குறவுண் ஒளியின் கண்ணின்தோற் பொருளைக் கார்ப்ப தெவ்வாரோ? இங்கே கண்ணிற்கும் பொருள்க்கும் தீடியே ஒளி நித்திச்சில இல்லையாகவும், பொருட்டோற்றம் கண்ணிற்கும் விடயமாகவிடும்பெறும்பேன்டே. ஆகவே கண்ணிற்குள்ளதோற் ஒளியே பொருளின்கொண்டுபற்றி அதனைக் கிடைக்கும் என்பது இனிது போதகுமாறென்று. அந்றன்று, இருளின்கண்ணான்களை ஒருவழுங்கும் அப்பிருந்த்கட்டாகச் சொது தட்ப்புமிகு அந்த இந்காரணமாகவே பொருள் புலப்படுவதென்பதே; இங்களையாயின், இவ்வளது காட்டியும் அவ்விருளின்கண்ணியாபித்துள்ள அந்புள்ளின்கண்ணாலே இருக்கல்வேண்டும். ஆனால் ஒளியின்கண்ணான்கள் பொருளோ, அத்து இருட்டோற்றத்திலும் பனமாங்கு தலைக்கழுத்தப் புலப்படுமாற்றால், இருளில் வியாபித்துள்ள அந்புள்ளியே, ஒளியின்கண்ணான் பொருளைப் புலப்படுத்துமென்றை சிறிதும் அமையாதபடி காண்து.

கன் ஒளியுடைப் பொருளாமரின் குரிய ஒளியில் நிற்பி பெருள்களை விளக்குதல் வேண்டுமென்றே எனச் சிவர் ஆசங்கிப்பர். கன்னெனிலிக்கும் குரியதெனிக்கும் உள்ள ஈம்பங்கம் மேலே விளக்கப்பட்டது. எனவில்லையிடப் பொருளாயிலும், அதன் ஒளி குரிய ஒளியில் விழுஞ்சுகமாகமாட்டது. என்னிடம் வித்துக்கு இயற்கையாயுள்ள ஏதம், யாதொருபெருளைச் சென்று அவ்வெள்கல்த்தில் தாக்கினாலன்றி விவரங்களமாகவைபோ வென்க. இக்குற்றறைச் சிவாஜானாகவாயிகள் தமதி சிற்றுறையிலே உடுத்து “ஆகாயத்துக்குரிய சுத்தகுணம் வாய்வழியின்றி விழுஞ்சுகமாகமால்ல, கன்னெனிலியும் குரிய ஒளியின்றி விபந்தகமாகாது” எனக்காட்டி அருளினர். இதைக்கண்ட மெது மாயவரதான்பர், “ஆகாயம் வாய்வில் கிறதீக்கிருத்தல்பற்றி அஃது அவ்வயுவினால் விழுஞ்சுகம் பெறுவி, இன்னால்தான் கண்ணெனிலி குரிய ஒளியில் விழுஞ்சுகமாதல் யார்களானம்?” என்றால் அந்நெல்கணவிக்குத்துகின்றார். இவ்வாசங்கை இவ்வரை ரகணிக்குதலன் தாமிரமாநத்தால் எட்டிய சுமக்கள் மற்றுறப்படியன்று. என்னம்? ஒருபெருளின் குணம் பின்னெருபொருளால் விழுஞ்சுகமாவதெல்லாம். அவ்விருபொருளும் ஒன்றில் ஒன்று கலப்புற்றிருப்பதற்கானா? இல்லையா. இவ்வாசபோது நமது மரவாவாதிகளுத் தூங்கக் கீண் ஆபாசயேயாய முந்தபடிகாணக. அன்றியும் என் ஒளியுடைப் பொருளாமரின், அது குரிய ஒளியின்றிப் பொருள்களை நெசெக்கன், குரியன் ஒளியுடைப் பொருள்களை வென்று அது கண்ணெனிலியின்றிப் பொருள்களை விளக்குவதை வேண்டுமென்றே என வாதிக்கத்துக் குரியனுக்கு ஒளியிலிலை எனவும் வாதிட்டிடும்மாடவாரா? மாட்டா? மாட்டா!! கண்ணாக்குவி தெரையும் குரியனுக்குரிய வதொழிலையும் ஏடுத்து நாம் துணித்து நேர்க்குவும் கொள்ளினீர், அவ்விரண்டிம் ஒளியுடைப் பொருள்களை எப்பதும், அவ்விரண்டெரளிக்குஞ்கும் உள்ளபேதம் திடு என்பதும் இனிது புலப்படுமாம். குரிய ஒளியில் நெதிலில் புறந்தே பொருள்களினை ஆண்டுள்ள இருங்காரத்தில். கண்ணெனிலின் தொழில் அங்கங்களிலிருந்து தாரக்கப்பெற்ற பொருட்டோற்றநங்களைக் கொடுத்து எமக்கு அகத்தே புலப்படுத்துதலாம். என்றால் ஒளியில்லையாயின், அது யாதொரு பொருட்டோற்றநங்கை எமக்குப் புலப்படுத்துதல் கூடாதாமென்க

for six patients was erected during the course of this year. Of the 824 patients only 13 were immigrants. Of these, 7 were treated at Puliyirrakam, 3 at Vankalai, 1 at Pesalai, and 2 at Mannar. Of the rest, 539 were emigrants, and the rest residents and mixed races. The largest number of emigrants were treated at Puliyirrakam.

The expenditure of the Department, exclusive of working Hospitals under the Medical Aid Ordinance, amounted to Rs. 980,440-52, against Rs. 857,714-99 in the previous year, made up in the year under review as follows:—

	Rs.	c.
Personal Emoluments	274,709	94
Others Charges	58,599	52
Hospitals and Dispensaries	645,391	95
Harbour Service	1,739	11
Total	980,440	52

The strength of the Department on the 31st December was as follows:—4 Colonial Surgeons, 1 Assistant to Principal Civil Medical Officer, 3 Government Medical Officers, 1 Medical Superintendent of the Lunatic Asylum, 1 Physician in charge of the General Hospital, 22 Assistant Colonial Surgeons, 1 Lady Doctor, 25 Deputy Assistant Colonial Surgeons, 44 Sub-Assistant Colonial Surgeons, 79 Medical Assistants, and 3 Medical Practitioners, besides a large staff of Dispensers and Vacinators.

MR. W. H. JACKSON ON THE RESTORATION OF THIRUKETHICHARAM.

Mr. Jackson, the Assistant Government Agent of the Mannar District, refers, in his Administration Report for 1893, to the purchase by the Hindus of the site of this ancient Hindu Temple in the following terms:—

The ancient site of the Hindu temple, Tirukethicharam, was sold in Jaffna on the 13th December and purchased by Chetties, who intend to rebuild the temple and restore it to its ancient fame, which probably includes a free gift to the Mannar District of endemic cholera to be introduced by pilgrims from India.

Mannar is already a hot bed of Cholera owing to its being made by Government the port of embarkation and debarkation for the immigrant coolies required for the promotion of the European planting enterprise in the Colony. Hardly a year passes away without this epidemic being introduced into that District by the immigrants. About the sanitary condition of the people of Mannar in 1893, Mr. Jackson himself writes:—

There was an outbreak of cholera in December at Vankalai, the port of debarkation for immigrants. Prompt measures to isolate were taken, and the outbreak was almost entirely confined to the immigration camping ground and hospital. The disease was introduced by a cooly who was landed on the 5th December, and promptly isolated in the cholera hospital; his recovery being rapid the medical official most imprudently removed him on the 10th December to the general hospital, with result that cholera broke out among the attendants and patients on the 19th December. The medical officer then premitted one patient, an old woman, to leave the hospital, who returned to Periakattaikadu village, and was there promptly attacked by the disease and died, as also did her nearest neighbour. The outbreak was then fortunately arrested.

He has not a word to say in condemnation of the injustice the Government perpetrates on the people of that District by allowing the Indian coolies to pass through it. He is hard hearted to the sufferings of the people committed to his care as long as these sufferings are due to the advancement of the all-powerful European planting interest. His conscience, however, becomes at once tender at the prospect of cholera being "made a free gift to the Mannar District" by the restoration of Thirukethicharam to its ancient fame and greatness. We ask Mr. Jackson whether he really believes that the visit of Indian pilgrims to this Shrine, when it is restored, will be such a calamity to Mannar as the constant flow of immigration through it is now generally admitted to be. Surely he would have prevented the sale of the site of the Temple to the Hindus if it was in his power to do so. It is, however, a great consolation to the Hindus to know that their claims to acquire the site and rebuild the Temple have been recognized by His Excellency the Governor and by Mr. Jackson's immediate superior, the Government Agent of the Northern Province. They are the last persons to encourage, much less to sanction, the undertaking if it would result, as Mr. Jackson says "in endemic cholera being made a free gift to the Mannar District." We hope Mr. Jackson will live to see his prognostications in regard to Thirukethicharam utterly falsified.

LOCAL AND GENERAL.

Ourselves—It will interest our readers to learn that we have instituted a criminal action for defamation against the Rev. Father Dunne, Editor of the "Jaffna Catholic Guardian" and Mr. C. Andrew, the Printer and Publisher of that paper, on account of certain imputations made against us in the "Guardian" of the 29th Ultimo. The case will come on for trial on the 24th instant before Mr. Woodhouse, acting Police Magistrate of Jaffna.

The Weather—Except drizzles no rain has fallen here during the last fortnight and the young paddy plants have withered away in many places. There have been however, heavy showers in parts of Valligamo East, Tenmarachy, Pachulaipaly and Poonaryn, and the paddy plants in these places are coming up very well, we understand.

The Strike Among Boatmen At Kaiti—Great lawlessness prevailed at Kaiti last week on account of the boatmen in strike preventing the landing of rice from a vessel that arrived there from India, by boats engaged by the Chetties, which were dragged ashore by the strikers in the presence of the Headmen and other officials then present at that port; and the vessel having been thus unable to land her cargo at Kaiti was obliged to go to and land the rice at Kangasurai. Several cases are now pending in the Police Court of Kaiti in connection with the disturbance that took place there last week. The proceedings in the case against the men who were charged with wrecking the boat that belonged to the person who wanted to come to a settlement with the Chetties have been forwarded to the Crown Counsel for instructions.

We are glad that the local authorities are now roused to a sense of the danger to public peace in allowing the boatmen of Kaiti to defy constituted authority and to molest, in the manner they have hitherto done, the landing and shipping of goods in that port. On hearing of the high-handed proceedings of the boatmen in preventing the landing of rice last week, Mr. Twynam went immediately to Kaiti and was engaged there from the 13th to the 16th instant in making a departmental inquiry in the Customs and adopting measures to put down lawlessness and to bring the offenders to justice. He has already suspended some of the local Headmen and a peon of the Customs, and has also, we understand, strongly warned the boatmen of Kaiti that he was determined to put down with a strong hand any further disturbance on their part. It is also reported that Mr. Karalsingam, Shroff of the Customs, Kaiti, has been transferred to Valvettiturai.

The Ceylon Review—We have to congratulate the promoters of this most useful publication on its reappearance. The articles in the September number which forms the first number of a new series are varied and interesting. The one on "The Ceylon Legislative Council" deserves being read by every Ceylonese who has the political advancement of his country at heart. A new feature of the Review is its illustrations from blocks supplied by Mr. S. K. Lawton, the well-known potographer of Jaffna.

Dr. Attygalle—Dr. Attygalle arrived here on the 13th instant from Galle to remove his family there and they left Jaffna by the "Lady Gordon" on the 16th. A deputation consisting of some of the signatories to the address published herebelow waited upon the Doctor on the night of the 15th instant at 8 P.M. to bid him good-bye. Mr. A. Mailvaganam of Copay read the address and Dr. Attygalle replied in fitting terms thanking his friends for the address and expressing his regret at his departure from this Province.

The address is as follows:—

TO
DR. JOHN ATTYGALLE M. D.
COLONIAL SURGEON
&c. &c. &c.

Sir,

It was with pleasure not unmixed with feelings of regret that we heard, some short time ago, of your well merited promotion to the Colonial Surgeoncy of the Southern Province. Your sudden departure to the South to assume duties there deprived us then of the opportunity of expressing to you the sentiments and feelings we entertained towards you, as a most able, useful and zealous medical officer who, while enjoying the entire confidence of the Government, has established a claim on the lasting gratitude of the public.

We would, therefore, in presenting this address to you, on this occasion of your final departure from Jaffna, beg leave to indicate our sense of the deep indebtedness of the inhabitants of these parts, for the many and great advantages which they have enjoyed at your hands, especially the highly satisfactory condition in which you have placed the sanitation of the whole Province. Your administrative abilities, your zealous devotion to the work you have had to do and your unrelenting care and attention in the cause of suffering

humanity, deserve our special recognition and our deep thankfulness.

We would also avail ourselves of this opportunity of thanking you for the kindness and courtesy you have at all times shown to us in our intercourse with you, of expressing our heartfelt wishes and prayers that you may be long spared to your country, to your family and to your numerous friends both here and elsewhere, and of offering, for your kind acceptance, this slight but sincere token of the very great regard and esteem in which we hold yourself and your family.

We beg to remain
Sir,
Your Sincere friends.

Jaffna October 13, 1894.

Alex. Toussaint, J. J. Casio Chitty, J. W. Fall, S. F. Toussaint, S. A. Allegaon, S. Nagalingam, R. W. Leembruggen, A. Mailvaganam, V. Casippilla, M. Coomarasooriar, A. Sapapathy, J. F. Toussaint, S. Mutuswamy, S. Muttiah, J. R. Toussaint, S. Summander, M. M. Meyadeen, S. Malawarayer, A. Muttatunby, V. Arumugam, T. Sinnadurai, K. M. Mohanadu Sultan, K. Kathiravalee, Homer Vanniasingham.

The following "snoring story" is said to have been told of himself by Lord Aberdeenshire: He left London at midnight in a sleeping car for the north. In the morning when he was awakened he saw a stranger opposite him. "Excuse me," said stranger, "may I ask if you are rich?" somewhat surprised, his lordship replied that he was tolerably well-to-do. "May I ask," continued the stranger, "how rich you are?" "Well, if it will do you any good to know" was the reply. "I suppose I have several hundred thousand pounds" "Well" went on the stranger, "if I were as rich as you and snored as loudly as you I should take a whole car so as not to interrupt the sleep of others." —Bangalee

The last Government Gazette contains the draft of the following proposed Ordinance:—

An Ordinance relating to the publication of intended sales of Immovable Property affected by the "Thesavalamai" of the Northern Province of Ceylon.

WHEREAS it is expedient to make better provision for the due publication of sales of immovable property in the parts of the Northern Province to which the "Thesavalamai" applies: Be it therefore enacted by the Governor of Ceylon, by and with the advice and consent of the Legislative Council thereof, as follows:

1. From and after the date on which this Ordinance comes into operation the Ordinance No. 1 of 1842, entitled "To make certain regulations respecting the granting of Schedules on execution of Deeds affecting land in the Northern Province," shall be wholly repealed, but such repeal shall not affect any right, privilege, obligation, or liability acquired, accrued, or incurred, nor anything duly done or suffered under the said Ordinance, nor any penalty, forfeiture, or punishment incurred in respect of any omission, or neglect, or delay, or illegal demand under the said Ordinance, nor any legal proceedings or remedy in respect of any such right, liability, obligation, penalty, forfeiture, or punishment as aforesaid.

2. In every case of intended sale of land within the aforesaid parts of the Northern Province, it shall be the duty of the vendor to give notice to the registrar of the district or registrars of the districts within which the land to be sold is situate, not less than twenty-one days then next preceding the date of such sale. Such notice shall state fully the names of the parties, the name, situation, and acreage of the land to be sold, and there shall be annexed to it a plan of such land, and such notice shall be in the form A in the schedule hereto, and shall bear a stamp of fifty cents.

3. Upon the receipt of such notice by the registrar, he shall forthwith endorse thereon the true date of such receipt, and shall file every such notice with the records of his office, and shall suspend a copy of such notice in a conspicuous place in his office, and shall cause other publication of such notice to be made by affixing a copy thereof at such conspicuous places in his districts as shall for that purpose be appointed by the Registrar-General, and shall also forthwith enter a true copy of the same, into a book to be called the "Land Sale, Notice Book," which shall be open at all reasonable times without fee to all persons desirous of inspecting the same.

4. Upon the expiration of twenty-one days after the receipt of the said notice, it shall be the duty of the registrar to issue to the vendor a certificate of publication under his hand, provided that no lawful cause be shown to the satisfaction of such registrar why such certificate should not issue. Every such certificate shall state the particulars set forth in the notice and the day on which the notice was entered, and shall be in the form B in the schedule hereto.

5. If any cause be shown to the satisfaction of the registrar against the issue of such certificate of publication, the registrar shall forthwith make report thereof to the district court of the district within which the land is situate and shall suspend such issue or such publication and all further proceedings thereon until it shall have been decided by such court whether such certificate ought to be issued or not. And such court shall as soon as possible after such report shall have been received take the same into consideration and decide in a summary way whether such certificate should issue or not, and from this decision there shall be no appeal.

6. A certificate issued under this Ordinance shall remain of force for a period of twelve calendar months from the date of the issue thereof, and it shall be lawful for the vendor to execute a conveyance in the manner prescribed by law in favour of the vendee at any time within the said period, but not otherwise.

7. This Ordinance shall not apply to grants of land by the Crown.